



KnoWhy #83



Abril 14, 2017



## ¿Por qué el rey Benjamín usó paralelos poéticos tan extensivamente?

*"Y quisiera que también recordaseis que este es el nombre que dije que os daría, el cual nunca sería borrado, sino por transgresión; por tanto, tened cuidado de no transgredir, para que el nombre no sea borrado de vuestros corazones"*

Mosíah 5:11

### El conocimiento

El discurso del rey Benjamín en Mosíah 2-5 bien puede ser llamado una obra maestra de la oratoria.<sup>1</sup> Solo un ejemplo de esta maestría es la presencia inconfundible de quiasmos y otros paralelismos en la estructura del discurso. "Una impresionante variedad de estructuras literarias aparece en el discurso de Benjamín, a propósito y hábilmente organizada", señaló John W. Welch. "La manera en que Benjamín utilizó quiasmos, todo tipo de paralelismos, y muchas otras formas de repetir patrones le da un enfoque y énfasis a los mensajes principales y a las cualidades persuasivas de este texto".<sup>2</sup>

Welch explica que el discurso del rey Benjamín no contiene solo uno o dos simples paralelismos, sino diferentes tipos que se extienden por todo el texto de manera compleja. Además de los quiasmos, "el discurso del rey Benjamín presenta [muchas] técnicas [adicionales usando el paralelismo]".<sup>3</sup> El capítulo largo que Welch escribió sobre este tema luego proporciona numerosos ejemplos y citas de literatura que definen y exploran el propósito literario detrás de estos muchos tipos de paralelismos.



una manera consistente con las normas paralelas básicas del estilo hebreo antiguo.<sup>8</sup>

## Notas de pie de página

Al incluir muchas formas de paralelismos en su oratoria (ya sea en la oración hablada o en el texto final, o quizás en ambos), Benjamín utilizó muy bien un método que efectivamente comunica su importante mensaje. La presencia de estas formas no solamente provee evidencia de las raíces hebraicas del Libro de Mormón, también ayuda a los lectores modernos a apreciar la belleza del texto y centrar su atención a los puntos claves de la rica doctrina que contiene.

## Otras lecturas

John W. Welch, “Chiasmus in the Book of Mormon,” *Chiasmus in Antiquity: Structures, Analyses, and Exegesis*, ed. John W. Welch (Hildesheim/Provo, UT: Gerstenberg Verlag/Research Press, 1981), 198–210.

John W. Welch, “What Does Chiasmus in the Book of Mormon Prove?” in *Book of Mormon Authorship Revisited: The Evidence for Ancient Origins*, ed. Noel B. Reynolds (Provo, UT: FARMS, 1997), 199–224.

John W. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” in *King Benjamin’s Speech: “That Ye May Learn Wisdom”*, ed. John W. Welch and Stephen D. Ricks (Provo, UT: FARMS, 1998), 315–410.

John W. Welch, “The Discovery of Chiasmus in the Book of Mormon,” *Journal of Book of Mormon Studies* 16, no. 2 (2007): 74–87, 99.



© Book of Mormon Central en Español, 2018

## YouTube

¡Visita el video de este Knowhy! en:




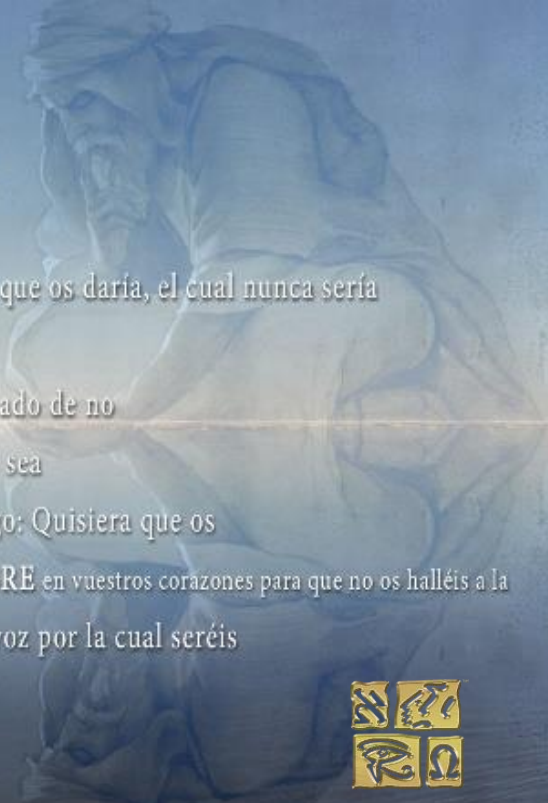
<https://www.youtube.com/watch?v=FQpZsX1qnh0>

1. Neal A. Maxwell, “King Benjamin’s Sermon: A Manual for Discipleship,” and John W. Welch, “Benjamin’s Speech: A Masterful Oration,” in *King Benjamin’s Speech: “That Ye May Learn Wisdom”*, ed. John W. Welch and Stephen D. Ricks (Provo, UT: FARMS, 1998), 1–22, 55–88.
2. John W. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” in *King Benjamin’s Speech*, 315; véase también pp. 70–72, 315–410.
3. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” 317. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” 400 n. 7.
4. John W. Welch, “The Discovery of Chiasmus in the Book of Mormon,” *Journal of Book of Mormon Studies* 16, no. 2 (2007): 74–87, 99; Trent Toone, “Discovery of chiasmus in Book of Mormon recounted in new YouTube video,” *Deseret News*, September 1, 2015, en línea.
5. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” 373.
6. Véase de manera general John A. Tvedtnes, “The Hebrew Background of the Book of Mormon,” in *Rediscovering the Book of Mormon: Insights You May Have Missed Before*, ed. John L. Sorenson and Melvin J. Thorne (Provo, UT: FARMS, 1991), 77–91; Donald W. Parry, “Hebraisms and Other Ancient Peculiarities in the Book of Mormon,” in *Echoes and Evidences of the Book of Mormon*, ed. Donald W. Parry, Daniel C. Peterson, and John W. Welch (Provo, UT: FARMS, 155–190; Carl J. Cranney, “The Deliberate Use of Hebrew Parallelisms in the Book of Mormon,” *Journal of Book of Mormon Studies* 23 (2014): 140–165; John A. Tvedtnes, “Hebraisms in the Book of Mormon,” in *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*, 4 vols., ed. Geoffrey Khan (Leiden: Brill, 2013), 2:195–196.
7. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” 317.
8. Welch, “Parallelism and Chiasmus in Benjamin’s Speech,” 324.

## Anexo: Representación gráfica del Quiasmo que se encuentra en *Mosiah 5*

Y acontecerá que quien no tome sobre sí el  
NOMBRE de Cristo, tendrá que ser  
LLAMADO por algún otro nombre; por tanto, se hallará a la  
IZQUIERDA DE DIOS. Y quisiera que también  
RECORDASEIS que este es el NOMBRE que dije que os daría, el cual nunca sería  
BORRADO, sino por  
TRANSGRESIÓN; por tanto, tened cuidado de no  
TRANSGREDIR, para que el nombre no sea  
BORRADO de vuestros corazones. Yo os digo: Quisiera que os  
ACORDASEIS de conservar siempre escrito este NOMBRE en vuestros corazones para que no os halléis a la  
IZQUIERDA DE DIOS, sino que oigáis y conozcáis la voz por la cual seréis  
LLAMADOS, y también el  
NOMBRE por el cual él os llamará.

M  
O  
S  
I  
A  
H  
5



© Book of Mormon Central en Español, 2018